

AUTOMATIC EXTRACTION OF TRANSFER MAPPINGS FROM BILINGUAL CORPORA

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A method of aligning nodes of dependency structures obtained from a bilingual corpus includes a two-phase approach wherein a first phase comprises associating nodes of the dependency structures to form tentative correspondences. The nodes of the dependency structures are then aligned as a function of the tentative correspondences and structural considerations. Mappings are obtained from the aligned dependency structures. The mappings can be expanded with varying types and amounts of local context in order that a more fluent translation can be obtained when translation is performed

卷之三